# **ANTROPOLOGÍAS HECHAS EN URUGUAY**

Pablo Gatti y Gregorio Tabakian

(Editores)



Pablo Gatti y Gregorio Tabakian

Antropologías hechas en Uruguay
Pablo Gatti y Gregorio Tabakian (Editores);
1ra. Edición en español. Asociación Latinoamericana de Antropología, 2020
850 pp.; tablas.; gráficos; mapas.

ISBN:

978-9915-9333-2-0

Hecho el depósito legal que marca el Decreto 460 de 1995 Catalogación en la fuente – Asociación Latinoamericana de Antropología

- O Asociación Latinoamericana de Antropología, 2020
- © Pablo Gatti y Gregorio Tabakian (Editores), 2020

1era Edición, 2020 Asociación Latinoamericana de Antropología

Diseño de la Serie: Editorial Universidad del Cauca

Fotografía de portada: "Romería de Farruco" Uruguay - 2011 - 2012

Autor: Ignacio Expósito.

Diagramación: José Gregorio Vásquez C. Diseño de carátula: José Gregorio Vásquez C. Editor general de la Colección: Eduardo Restrepo

Copy Left: los contenidos de este libro pueden ser reproducidos en todo o en parte, siempre y cuando se cite la fuente y se haga con fines académicos y no comerciales.

Edición 2020.

## Contenido

Introducción

# El devenir de la antropología en Uruguay 13 Pablo Gatti y Gregorio Tabakian **Conocimiento** Sentidos de lo experimental en la etnografía contemporánea: 35 un debate epistemológico EDUARDO ÁLVAREZ PEDROSIAN Ciencia-no-hecha y trabajadores del arroz en Uruguay 53 Santiago Alzugaray **Profesiones** Los antropólogos como sujetos del mundo del trabajo en Uruguay 79 Bianca Vienni Baptista, Lucía Abbadie Gago y Pablo Gatti Ballestero Imperativos de la profesión: la identidad como demanda 99 de profesionales de la agronomía María Emilia Firpo y Gerardo Ribero **Ciudades** Por el derecho de los vecinos a vivir en su barrio: 117 cooperativa de vivienda en Ciudad Vieja de Montevideo Emilia Abin

As metodologias socioespaciais e a descentralização do conhecimento. MAO- MON: cidades em perspectiva José Basini	135
De lo inhóspito al glamour: narrativas sobre las transformaciones de Punta del Este, Uruguay, en la mirada de los antiguos residentes Gabriela Campodónico y Mariciana Zorzi	159
De tripa: aproximaciones etnográficas a un viaje lisérgico María Noel Curbelo Otegui	179
Las drogas y sus lugares simbólicos: una etnografía barrial Leticia Folgar y C. Rado	193
Cabo Polonio, Balizas y su entorno: historia de un paisaje natural y humano a proteger. Mabel Moreno	211
Punto de vista antropológico sobre temas de la ciudad Sonnia Romero Gorski	245
Género, cuerpo y sexualidad	
Maternidades e intervención estatal en mujeres usuarias de pasta base: apuntes desde Uruguay Luisina Castelli Rodríguez	263
Negociando lo social. Una aproximación etnográfica a los sentidos y las representaciones de la rehabilitación psicosocial en un centro de atención a personas con trastornos psiquiátricos Fernanda Gandolfi	281
Bocas que (no) gritan: cuerpo y violencia en la cárcel de mujeres Serrana Mesa	307
La visita carcelaria: género, pichis y ritos de paso en Uruguay Natalia Montealegre Alegría	325
El conflicto mujer-embrión en debate parlamentario sobre el aborto Susana Rostagnol	341

Marcas de identidad, atributos sociales deseables y fenotipos compartidos: un análisis a partir de la donación de gametos en Uruguay Mariana Viera Cherro	351
Políticas	
¿Elitismo cultural, demagogia populista o tecnocracia aséptica?  Sobre la legitimación en la determinación del patrimonio cultural local FERNANDO ACEVEDO CALAMET	373
El "Nunca Más" uruguayo: política ritual hacia el pasado reciente en el gobierno del Frente Amplio ÁLVARO DE GIORGI	391
El saber antropológico local y la geopolítica del conocimiento Lydia De Souza	<del>1</del> 29
Políticas de seguridad, jóvenes y vecinos: las trampas de la participación RICARDO FRAIMAN Y MARCELO ROSSAL	<del>1</del> 35
La globalización del fútbol durante la crisis de 1930: Uruguay y la primera Copa del Mundo Stefan Rinke y Florencia Faccio	449
Etnicidades	
¿Culinaria afrouruguaya? Saberes y sabores:  entre la invisibilización y la codificación.  VALENTINA BRENA	465
De los recetarios al foodporn: exhibicionismo, fetichismo, placer vicario y otras aventuras gastronómicas en la era digital Gustavo Laborde	<del>1</del> 89
Cambio, identidad y crítica: el candombe en el movimiento de la Música Popular Uruguaya Olga Picún	<b>1</b> 97

# Sociedad y ambiente

La experimentación perceptual de la costa y el mar: un estudio con surfistas, biólogos y pescadores artesanales. Leticia D' Ambrosio	521
La receta del patrimonio: tensiones entre patrimonialización de la naturaleza y conocimiento ecológico en Uruguay Juan Martin Dabezies	545
Saberes y experiencias sobre la exposición a plaguicidas entre mujeres que residen en contextos agrícolas en soriano, Uruguay Victoria Evia Bertullo	563
Trekking, rafting y kayak: deportistas/activistas, naturaleza y práctica deportiva en contexto de conflicto socio ambiental Betty Francia	597
La semilla como símbolo de lucha y resistencia la red nacional de semillas nativas y criollas Leticia Poliak	617
Estudio comparativo de plantas medicinales vinculadas a tradiciones indígenas y europeas en Uruguay Gregorio Tabakian	629
Los desafíos de la antropología para la comprensión de los conflictos socio-ambientales en Sudamérica JAVIER TAKS	659
Creencias	
El problema del cuerpo y de la relación cuerpo-mente: etnografía de una escuela de budismo zen de montevideo, Uruguay Eduardo Gómez Haedo	675
De la religión civil: identidad, representaciones y mito-praxis en el Uruguay. Algunos aspectos teóricos Nicolás L. Guigou	701
El budismo Mahāyāna en diálogo con la deconstrucción Eliana Lotti Vigna	719

Religión y drogas: otra arista de la laicidad Juan Scuro	743
Has vist la llum? Diálogos contemporáneos con el mundo invisible en el Baix Empordà SIBILA VIGNA	759
Movilidad humana	
Segundos hijos, casi ningún dekasegui, casi todos turistas: algunas dinámicas de movilidad entre los nikkeis del vale do São Francisco Martin Fabreau	779
Migraciones, subjetividades y contexto de investigación PILAR URIARTE	797
De Chiclayo a Montevideo: usos y prácticas de trabajadoras peruanas de/en la ciudad de Montevideo, Uruguay, 2000-2015  MABEL ZEBALIOS VIDELA	811
Sohre los autores	927

# Estudio comparativo de plantas medicinales vinculadas a tradiciones indígenas y europeas en Uruguay<sup>1</sup>

GREGORIO TABAKIAN

n Uruguay, podemos encontrar importantes antecedentes referidos a plantas útiles en los escritos de cronistas y naturalistas que recorrieron el territorio de la Cuenca del Plata describiendo su entorno natural: Nicolás Monardes (1493- 1588), Pedro Montenegro (1663-1728), Marcos Villodas (1690-1760), Félix de Azara (1742-1821) y Antonio Pineda (1753- 1792), entre otros (Schiaffino 1927, Mañé Garzón 1996, Vera de Flachs y Page 2010).

La transferencia de conocimientos sobre las plantas entre el Viejo y el Nuevo mundo ha estado ligada a continuos flujos de intercambio. Muchos de esos conocimientos fueron introducidos en el actual territorio del Uruguay, pero otros provinieron de los grupos indígenas locales. Tal como lo documentan diferentes cronistas durante la conquista y la época colonial, los distintos grupos originarios poseían conocimiento herbolario local, disponiendo del tiempo y las condiciones necesarias para conocer, clasificar y utilizar la gran variedad florística. Por su parte, los viajeros que cruzaron los océanos, trajeron consigo plantas y sus conocimientos asociados, como los relacionados a la medicina de la época, e intentaron incorporar a sus saberes occidentales los conocimientos que poseían los habitantes originarios de la Cuenca del Plata.

La llegada de los jesuitas en los siglos XVII y XVIII, incidió en el desarrollo del estudio de la historia natural en la región (Furlong 1994). A principios del XIX los textos de los jesuitas fueron la principal fuente de los naturalistas en busca de especies vegetales de uso medicinal (Di Liscia y Prina 2002). Durante este siglo surgen distintos trabajos de naturalistas; como la obra del padre Larrañaga (1771-1848), quien recorrió el territorio uruguayo estudiando su flora y su fauna (Larrañaga 1923). Otro naturalista, Auguste de Saint Hilaire (1799-1853), tiene

Original tomado de: Tabakian, Gregorio. 2019. Estudio comparativo de plantas medicinales vinculadas a tradiciones indígenas y europeas en Uruguay. Bonplandia, *Revista del Instituto* de Botánica del Nordeste, 28. (2): 135-158.

el mérito de haber descrito científicamente por primera vez la yerba mate: *Ilex paraguariensis A. St.-Hil.* (Mañé Garzón 2005).

Entrado el siglo XX, diferentes médicos rurales recorrieron el territorio nacional, relevando diferentes tratamientos de curación mediante el uso de vegetales, animales y minerales. Los registros de la vida campesina rescatados por médicos rurales como Roberto J. Bouton (2014) y Pereda Valdés (1943), dan cuenta, entre tantas otras manifestaciones culturales, de la medicina popular empleada en la zona rural del Uruguay. Otro referente nacional del siglo XX es el profesor Atilio Lombardo, quien aportó de forma significativa al conocimiento de la botánica en el Uruguay desde sus publicaciones centradas en las plantas nativas y en las propiedades medicinales de las mismas (González *et al.* 1940, Lombardo 1964, 1984, Lombardo y Pou Ferrari 1970; entre otros). Así mismo, desde diferentes disciplinas comenzaron a estudiarse los usos medicinales de las plantas (Del Puerto 1969; Del Puerto *et al.* 1990, Arrillaga de Maffei 1969, 1997).

En el siglo XXI, se suma un grupo de jóvenes científicos abocados al desarrollo de la etnobotánica. De esta forma, en el año 2011, la Revista Trama, publica un primer Dossier sobre Etnobotánica, (Asociación Uruguaya de Antropología Social y Cultural –AUAS–2011) iniciando esta nueva línea de investigación desde la Antropología. Asimismo, el Anuario de Antropología Social y Cultural, y la Revista Uruguaya de Antropología y Etnografía han publicado diferentes trabajos referentes a la temática. Algunos de ellos pueden verse en Tabakian (2015), Tabakian (2017a, b) y Castiñeira (2017a).

Con el fin de dar continuidad a investigaciones previas en antropología y etnobotánica se propuso estudiar dos zonas geográficas diferenciadas del territorio uruguayo. Estas áreas se encuentran divididas por el río Negro y se diferencian en la composición de su población. Canelones, al sur de dicho río, está caracterizada por una población principalmente descendiente de inmigrantes europeos, mientras que Tacuarembó se ubica al norte y está habitada principalmente por descendientes de pueblos originarios (Fig. 1).

En cuanto a la caracterización ambiental, Uruguay se encuentra en el área biogeográfica denominada pampeana. Si bien, en el territorio confluyen diferentes regiones biogeográficas: paranaense, chaqueña y espinal, se caracteriza por una vegetación con especies herbáceas pampeanas (Achkar *et al.* 2016). Esta provincia pampeana es de clima templado cálido, con lluvias todo el año, que disminuyen de norte a sur y de este a oeste, incidiendo en la vegetación (Cabrera y Willink 1980).



Fig. 1. Mapa de Uruguay y ubicación geográfica de los departamentos de Canelones y Tacuarembó.

Actualmente se reconocen en el territorio cerca de 2.600 especies de herbáceas, helechos, gramíneas, leñosas, tanto nativas como adventicias, que crecen en variados ambientes (Achkar *et al.* 2016). El monte indígena ocupa distintos ámbitos, como montes de galería o ribereño, monte de parque, monte de quebrada y monte serrano (Muñoz *et al.* 2007). Si bien la región sur del territorio, el departamento de Canelones, cuenta con vegetación de la región pampeana, la zona noreste de Uruguay, especialmente los departamentos de Tacuarembó y Rivera, se ven influenciados por especies de la región paranaense. Así mismo, podemos encontrar bosques serranos y bosques parque en esta área (Achkar *et al.* 2016).

El clima de Uruguay es relativamente uniforme, no existiendo diferencias significativas entre los puntos extremos del territorio. Clima templado, subtropical, semi-húmedo, con abundantes precipitaciones. La temperatura anual promedio es de 16°C, aumentando de sur a norte por la disminución de la latitud.

#### Recorrido etnográfico

A nivel social, en la actualidad, el medio rural uruguayo presenta múltiples pueblos, centros poblados y parajes con una trayectoria histórica, que se caracterizan por presentar un estancamiento demográfico, y en algunos casos, una marcada tendencia a la desaparición. Las comunidades seleccionadas para este estudio están actualmente sometidas a una situación de profundo envejecimiento de la población, como resultado de la constante emigración de sus jóvenes, acarreando con ello la interrupción en la transmisión de conocimientos botánicos locales. El departamento de Tacuarembó (Fig. 2) está ubicado en el centro-norte del territorio uruguayo, es el mayor en superficie del país (15.438 km2).

Su población es de 90.053 habitantes, 44.169 hombres y 45.884 mujeres. El 89,2% de la población de Tacuarembó reside en zonas urbanas, mientras que el 10,8% restante vive en áreas rurales. Su capital, la ciudad de Tacuarembó, nuclea el 60,8% de la población urbana con un total de 54.757 habitantes: 26.332 hombres y 28.425 mujeres (INE 2011).

Tacuarembó fue creado el 14 de junio de 1837, y comprendía también el actual territorio del departamento de Rivera. El nombre Tacuarembó es de origen guaraní (Tacuaremboty, que significa lugar de cañaverales o lugar de tacuarales, en referencia al nombre que reciben distintas especies del género Merostachys) y se remonta a fines del siglo XVII, cuando así lo denominaron los indígenas misioneros que realizaban las vaquerías (Barrios Pintos 2000).

En épocas históricas todo el territorio al norte del río Negro formó parte de las estancias misioneras: Yapeyú y San Borja, contando cada una de ellas con varios puestos de estancias y una numerosa población proveniente de los pueblos misioneros (Curbelo 2009). Es justamente la presencia misionera indígena uno de los componentes poblacionales más importantes de la región; la misma los relaciona como pobladores en los puestos de estancias; prófugos, huidos de los pueblos misioneros; mano de obra, traídos para la construcción de obras militares durante la colonia; soldados de la corona, integrando los ejércitos que enfrentaron principalmente a portugueses e indígenas infieles; desplazados sociales luego de la expulsión de los jesuitas y durante el período patrio (Barreto y Curbelo, 2009). También debemos considerar la presencia de indígenas charrúas y minuanes, principalmente durante el siglo XIX, ya que en la región ocurrieron numerosas matanzas desde 1801 (la campaña de exterminio conducida por el capitán del cuerpo de Blandengues, Jorge Pacheco) o la última de estas en 1831 (Salsipuedes y Mataojo), así como la desaparición de uno de sus últimos caciques (Acosta y Lara 1981, 1989, Cabrera Pérez y Barreto 2006).

Otro componente importante en la zona es la población de origen africano (esclava o liberta) traída por estancieros brasileños que se establecieron mayormente desde 1820. Con respecto al aporte brasileño, constituyó una fuerte corriente inmigratoria, instalándose principalmente al norte del país (Vidart y Pi Hugarte 1969). Por último, se deben considerar los aportes de la inmigración ultramarina, principalmente a partir del último tercio del siglo XIX, con la llegada de italianos y vascos. De esta manera, el departamento se fue poblando con la influencia de diferentes grupos culturales, con un importante aporte poblacional indígena en sus orígenes.

El departamento de Canelones (Fig. 3), está situado al sur del territorio uruguayo, posee 520.187 habitantes (253.124 hombres y 297.063 mujeres), concentrando la mayor población del país después de Montevideo (INE 2011). Esta zona se caracteriza por el predominio de la horticultura, la fruticultura y la vitivinicultura (Achkar et al. 2016). Su territorio formaba parte de la jurisdicción de Montevideo hasta 1816, momento en que es creado el departamento por José Gervasio Artigas. Su denominación proviene de los arroyos Canelón Chico y Grande, en cuyas orillas abundaba el árbol de igual nombre, Myrsine laetevirens (Mez) Arechav (Barrios Pintos 1981). El gentilicio de los habitantes de Canelones no es "canelonenses" sino "canarios"; denominación debida a que la mayor parte de la población desciende de naturales de las islas Canarias (Barrios Pintos 1981). Vidart (1969) considera que la zona sur del país, y en especial en el departamento de Canelones, se caracteriza por un "tipo humano campesino" que denomina "chacarero". Este es el agricultor extensivo, dedicado a los cultivos de trigo, maíz, tubérculos y hortalizas; de ascendencia mayoritariamente canaria y nivel económico bajo; aplica técnicas primitivas en sus labores agrícolas (el empleo de rastras y el arado tirado por bueyes, entre otros ejemplos) y realiza un trabajo generalmente familiar (Vidart 1969, Barrios Pintos 1981, Barreto 2008).

Los inmigrantes transmitieron a las siguientes generaciones no sólo sus conocimientos en relación a las tareas agrícolas, sino también aspectos de la cultura canaria, especialmente los relacionados a la medicina popular (Vidal y Pi-Hugarte 1969, Barreto 2008). Por otra parte, el establecimiento de estos colonos en el siglo XIX produjo cambios en el entorno rural del departamento de Canelones; que pasó de ser una región exclusivamente ganadera (conformaba parte de las estancias repartidas a los primeros pobladores de Montevideo en el siglo XVIII), a una zona exclusivamente agrícola.

Vidart y Pi-Hugarte (1969) mencionan que existen múltiples manifestaciones culturales legadas de la variedad de grupos de inmigrantes llegados en diferentes oleadas al Uruguay (particularmente canarios, vascos e italianos).

A partir del año 2003 comenzó a ejecutarse en amplias zonas de Canelones (Tala, El Santoral y Los Cerrillos) el proyecto Canarios de ayer y de hoy: la presencia canaria en el Uruguay a través de un enfoque biodemográfico. Los principales resultados indican que estos inmigrantes provienen principalmente de dos islas del Archipiélago Canario: Lanzarote y Fuerte Ventura; se constata una amplia red migratoria que atrae a familias enteras, así como un número importante de mujeres canarias que arribaron solas con sus hijos; y presentan valores elevados de endogamia y consanguinidad, lo que contribuyó a reforzar y reafirmar la identidad canaria. En lo que respecta a la población descendiente de estos canarios, se realizaron entrevistas en ámbitos urbanos y rurales, en las cuales se detectaron abuelos/as canarios/as (48%) y bisabuelos/as (46%), determinándose a su vez que el 62% de esta descendencia vive aún en la misma tierra heredada por sus abuelos o bisabuelos canarios. El alcance temporal de la reconstrucción es de cinco generaciones y está acotada por la llegada en el siglo XIX de estos inmigrantes

Dada esta diferenciación en relación al aporte poblacional de ambos departamentos: predominantemente indígena en Tacuarembó y predominantemente europeo en Canelones, este trabajo se propuso conocer si existen particularidades en cuanto al uso de plantas medicinales, y vincular, a su vez, estos conocimientos con los orígenes poblacionales.

## Materiales y métodos

Esta investigación se llevó a cabo entre los años 2014 y 2015. Para responder a los objetivos propuestos, se incluyeron en el trabajo de campo, entrevistas semi-estructuradas e informales y observación participante (Taylor y Bogdan 1992, Martin 1995, Guber 2011) en los departamentos de Tacuarembó y Canelones, Uruguay. Se entrevistaron diferentes actores sociales vinculados al uso de plantas medicinales: vendedores y recolectores; herbolarias/os; abuelas/os; curanderos/as, profesionales de la salud y otros profesionales relacionados al uso de plantas con fines medicinales. Se indagó en diferentes espacios de sociabilización, como ferias y herboristerías, así como los conocimientos que poseen los pobladores de mayor edad. Todos los actores entrevistados son personas que conocen y utilizan plantas como medicinas, y a su vez, fueron señalados, en las diferentes localidades, como los portadores de estos conocimientos.

Las poblaciones relevadas en el departamento de Tacuarembó, fueron las ubicadas en el espacio territorial constituido por la ruta 5, de sur a norte: Paso de los Toros (12.985 hab.), Estación Chamberlain (52 hab.), Cuchilla de Peralta (218 hab.), Curtina (1.037 hab.), Paso Bonilla (510 hab.), Ciudad de Tacuarembó (54.757 hab.); la ruta 26 de sur a noroeste: Las Toscas (1.142 hab.), Pueblo del Barro (98

hab.), Ansina (2.712 hab.), Pueblo de Arriba (170hab.), Rincón de la Aldea (S/d), Valle Edén (S/d), y al norte del departamento, Laureles (19 hab.), (INE, 2011).

Se realizaron un total de 34 entrevistas semi- estructuradas (44% mujeres y 56% hombres) y 8 entrevistas informales. La edad promedio de los entrevistados fue de 60 años.

En el departamento de Canelones se estudió la zona noroeste. Las poblaciones seleccionadas fueron: Ciudad de Canelones (19.865 habitantes); sobre ruta 6: Sauce (6.132 hab.); Santa Rosa (3.727 hab.); San Bautista (1.973 hab.); Castellanos (520 hab.) y Paraje Paso la Paloma (S/D) (INE, 2011).

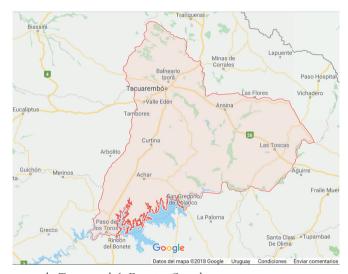


Fig. 2. Departamento de Tacuarembó. Fuente: Google map

Se realizaron 14 entrevistas formales (86% mujeres y 14% hombres). La edad promedio de los entrevistados fue de 67 años.

Varias de las entrevistas fueron documentadas en formato audiovisual con la finalidad de realizar un documental del proceso investigativo (Tabakian, 2016). También se utilizaron registros fotográficos. Las imágenes facilitaron la identificación, sistematización y catalogación de las plantas medicinales nombradas. Se recolectó material botánico de referencia el cual se halla depositado transitoriamente en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, UdelaR, y se confeccionó un herbario fotográfico. Así mismo, la mayoría de las plantas pueden verse en diferentes videos realizados, de identificación y colecta de especies (Tabakian 2012).

La identidad botánica fue asignada siguiendo la nomenclatura aceptada por el Catálogo de las Plantas Vasculares del Conosur (IBODA 2019) y The Plant List (2013) en el caso de las especies cultivadas.

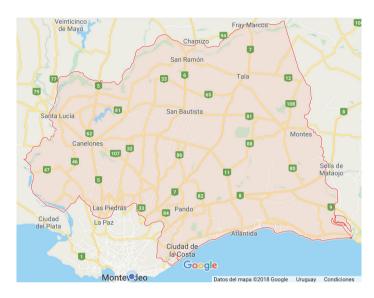


Fig. 3. Departamento de Canelones. Fuente: Google Map.

La identificación de las plantas fue realizada mediante bibliografía especializada (Alonso *et al.* 2008, Del Puerto *et al.* 1990, Lombardo 1964, Muñoz *et al.* 2007, Ratera y Ratera 1980), consultas con especialistas y en particular con Marión Aguilera (herbolaria, ex funcionaria del Jardín Botánico de Montevideo, quien trabajó junto al botánico Atilio Lombardo).

Durante todo el proceso se contemplaron los aspectos éticos, utilizando el consentimiento informado así como la autorización para el uso de imágenes.

# Resultados y discusión

Entre ambos departamentos se nombraron en total 183 plantas medicinales, 121 en Tacuarembó y 62 en Canelones. De este total, se identificaron 138 plantas: 74 en Tacuarembó, 17 en Canelones y 47 compartidas. A partir de estos datos se analizaron y sistematizaron sus diferentes usos medicinales. Una de las primeras observaciones refiere a la nomenclatura local, encontrando una gran variedad de nombres populares para una misma planta. A su vez, un mismo nombre popular,

es utilizado para referir a especies diferentes según la zona sur o norte del país, posiblemente vinculados con el origen de su uso, objetivo de este trabajo.

En la Tabla 1 se presentan las 121 especies diferentes de PM registradas en el departamento de Tacuarembó, sus nombres locales e identificación botánica cuando fue posible, usos, formas y partes utilizadas y número de menciones. Tanto en este caso, como en el caso de las PM de Canelones, se consideró una mención por persona, por cada planta mencionada, independientemente de la cantidad de usos que se le atribuyeran. Las plantas medicinales mencionadas con mayor frecuencia (entre 21 y 6 menciones, sobre 34 entrevistados) son: menta/hierba buena, marcela, salvia, carqueja, cedrón, guazatumba, palma imperial, romero, cola de caballo, arrayán, malva, marrubio, mercurio, suelda consuelda/confrey, llantén, naranjo, rompe o quiebra piedra, ruda, yerba carnicera, guaco, zarzaparrilla, aloe, árnica, mburucuyá, bardana, cambará, congorosa, coronilla, uña de gato y anacahuita.

Por su parte, en el departamento de Canelones, se nombraron 62 especies de PM diferentes (Tabla 2). Las plantas medicinales nombradas con mayor frecuencia son (entre 9 y 2 menciones, sobre 14 entrevistados): malva, ortiga, higuera, salvia, llantén, marrubio, ruda, guaco, hierba del pollo, marcela, ajenjo, anacahuita, cedrón, eucaliptus, palma imperial, aloe, amapola, duraznillo, manzanilla, melisa/toronjil, pata de vaca, santa maría, yerba carnicera, bardana, carqueja, cola de caballo, cuerno del diablo, floripón, granada y guayabo.

Analizando las Tablas 1 y 2, se puede observar que de las treinta principales PM nombradas, hay 13 PM que son compartidas entre ambos departamentos, representando el 43% de las principales PM mencionadas (malva, salvia, llantén, marrubio, ruda, guaco, marcela, anacahuita, cedrón, palma imperial, aloe, carqueja y cola de caballo).

Para el caso de Tacuarembó, las 121 PM nombradas, son utilizadas para tratar 76 afecciones diferentes. En el caso de Canelones, las 62 PM nombradas, son utilizadas para tratar 36 afecciones. Los actores entrevistados al hacer referencia a una PM en particular, nombran varios usos terapéuticos, dando como resultado que cuantas más menciones reciba una planta, mayor es la variabilidad de usos terapéuticos que presenta. Debido a la gran cantidad de usos, se decidió considerar hasta tres dolencias máximo en que actúa la PM sobre un órgano específico.

Tabla 1. Plantas medicinales mencionadas en el departamento de Tacuarembó. Nombre popular, nombre científico, cantidad de veces mencionadas, Sistema Orgánico (SO) donde actúa la planta, Forma de Consumo (FC) y Parte Utilizada (PU) de la planta.

	Departam	Departamento de Tacuarembó, Uruguay	Total	Sistem	Sistema Orgánico	nico	Form	Formas de Consumo	own	Parte	Parte Utilizada	
	Nombre Popular	Nombre Científico	Mención	SO 1 SO 2	SO 2 8	SO 3	FC 1	FC 2	FC 3	P0.1	PU 2	PU3
~	Menta/Hierba buena	Mentha piperita L./ M. aquatica L./ M. spicata L.	21	S. S.	S.D	S.D	Infusión	Masticación		Hoja		
7	Marcela	Achyrocline satureioides (Lam.) DC.	18	S.D	S.C	S.R	Infusión	Jarabe		Flor	Tallo	
က	Salvia	Salvia officinalis L. / Lippia alba (Mill.) N.E. Br. ex Britton & P. Wilson	16	S.R	S.R	S.R	Infusión	Gárgaras/ buches	Masticación	Hoja		
4	Carqueja	Baccharis articulata (Lam.) Pers. / B. trimera (Less.) DC.	12	S.D	S.GU		Infusión	Masticación		Aérea		
Ω	Cedrón	Aloysia citrodóra Paláu	15	S.N	S.D	S.C	Infusión			Hoja	Flor	
9	Guazatumba	Cestrum euanthes Schitdl.	15	S.S	S.M	S.S	Infusión	Maceración		Hoja		
7	Palma imperial	Tanacetum vulgare L.	15	S.S	S.D	S.M	Infusión	Masticación	Masticación Cataplasma	Aérea		
∞	Romero	Rosmarinus officinalis L.	15	S.GU	S.D	0	Infusión	Decocción		Hoja	Flor	
တ	Cola de caballo	Equisetum giganteum L.	4	S.GU	S.GU	S.M	Infusión			Aérea		
10	Arrayán	Blepharocalyx salicifolius (Kunth) O. Berg	13	S.D	S.R		Infusión	Masticación	Masticación Quemadillo	Aérea		
7	11 Malva	Malva sylvestris L.	13	Ś	S.D.	S.GU	Infusión	Lavados	Decocción	Hoja		
12	Marrubio	Marrubium vulgare L.	13	S.D	S.D		Infusión	Masticación	Decocción	Aérea		
13	Mercurio	Modiola caroliniana (L.) G. Don	Ξ	S.S	S.S	Σ	lasticación	Masticación Cataplasma		Hoja		
4	Suelda consuelda / Confrey	Symphytum officinale L.	=	S.	S.S	S.R C	Cataplasma	Gárgaras/ buches	Decocción	Hoja	Raíz	Tallo
15		Plantago major L.	10	S.D	S.D	S.R	Infusión	Gárgaras/ buches	Masticación	Aérea		
16	16 Naranjo	Citrus × aurantium L.	10	S.N	S.M	S.R	Infusión	Lavados		Hoja		
17	Rompe o quiebra piedra	Phyllanthus niruri L.	10	S.D	S.GU		Infusión			Aérea		
18	Ruda	Ruta chalepensis L.	10	0	S.D	S.N	Infusión	Quemadillo		Aérea		
19	19 Yerba carnicera	Conyza bonariensis (L.) Cronquist	10	S.D	S.D		Infusión			Hoja	Tallo	Flor
20	20 Guaco	Mikania sp.	တ	S.R			Infusión	Jarabe		Hoja		
21	21 Zarzaparrilla	Smilax campestris Griseb.	တ	S.D	S.H	S.C	Decocción			Raíz		
22	22 Aloe	Aloe sp.	<b>∞</b>	S.S	S.S	S.GU C	Cataplasma	Lavados		Hoja		
23	, Ámica	Acmella bellidioides (Sm.) R. K. Jansen	∞	S.M	S.D	S.S M	Masticación	Gárgaras/ buches	Cataplasma	Flor		
24	24 Mburucuyá	Passiflora caerulea L.	œ	S.			Infusión			Hoja	Tallo	
25	25 Bardana	Arctium minus (Hill) Bernh.	7	S.D		S.S M	Masticación	Lavados	Decocción	Hoja		
56	26 Cambará	Buddleja madagascariensis Lam.	7	S.R	S.R		Infusión			Hoja		

	Departam	Departamento de Tacuarembó, Uruguay	Total	Sistema Orgánico	a Org	inico	Form	Formas de Consumo	mo	Parte	Parte Utilizada	
	Nombre Popular	Nombre Científico	Mención SO 1 SO 2 SO 3	SO 1	802	SO 3	FC 1	FC 2	FC 3	PU1	PU 2	PU3
09	60 Nogal	Juglans regia L.	က	S.D	S.H	S.H	Infusión	Decocción		Hoja	Fruto	
61	61 Rama negra	Senna corymbosa (Lam.) H.S. Irwin & Bameby	က	S.S			Lavados			Hoja		
62	62 Tomillo	Thymus vulgaris L.	က	S.R	S.S		Infusión	Lavados		Aérea		
63	63 Yerba de la piedra	Usnea sp.	က	S. R.	S.GU		Gárgaras/ buches			Aérea		
64	64 Alcaucil	Cynara scolymus L.	5	S.D			Infusión			Hoja		
65	65 Borraja	Borago officinalis L.	7	o,	S.N		Infusión			Hoja	Flor	
99	Calaguala	Rumohra adiantiformis (G. Forst.) Ching	7	S.GU			Decocción			Raíz		
29	Camalote	Pontederia crassipes Mart.	7	S.N		J	Compresas			Hoja		
89	Cardo mariano	Silybum marianum (L.) Gaertn.	5	S.D	S.D		Decocción			Semilla		
69	69 Chirca	Acanthostyles buniifolius (Hook. ex Arn.) R.M. King & H. Rob.	2	0						Aérea		
20	70 Envira	Daphnopsis racemosa Griseb.	7	S.H	S.H	S.M	Maceración	Alcohol		Hoja		
7	71 Eucaliptus	Eucalyptus sp.	2	S.R			Vaho			Hoja		
72	Granada	Punica granatum L.	2	S.D			Infusión			cáscara fruto		
73	73 Insulina	No identificada	2	S.H			Lavados					
74	74 Malvavisco	No identificada	7	S.S	S.S	_	Masticación	Lavados		Hoja	Flor	
75	75 Mio mio de cordero	Baccharis cordifolia DC.	2	S.S			Gárgaras/ buches			Hoja		
9/	Ortiga	Urtica dioica L.	7	S.H	S.R	S.S	Infusión			Hoja		
77		Commelina erecta L.	2	S.S						Flor		
78	Sietesangrías	Cuphea fruticosa Spreng.	7	S.H	S.C		Infusión			Aérea		
13	Sinfuria	No identificada	7	S.S								
80	Sombra de toro	Jodina rhombifolia (Hook. & Arn.) Reissek	7				Decocción			Hoja		
8	Transparente	Myoporum laetum G. Forst.	2	S.S	S.S		Decocción	Lavados		Hoja		
82	Vitoco	No identificada	7	S.D	S.M	S.D	Infusión	Decocción		Hoja	Raíz	
83	Yerba de la vida	Heimia salicifolia (Kunth) Link	7		S.GU		Decocción			Raíz		
84	Abrojo	Xanthium spinosum L.	-									
82	Alecrim (verde)	Vernonanthura nudiflora (Less.) H. Rob.	<del>-</del>	0						Aérea		
86	Apio	Apium graveolens L.	-	S.R			Infusión	Masticación		Aérea		
87		Psidium cattleianum Sabine	<del>-</del>							Fruto		
88	Boniato	Ipomoea batatas (L.) Lam.	-	S.C						Raíz		
88	Botón de oro	Cotula coronopifolia L.	-	S.D			Infusión			Aérea		
06	90 Cedrinio	No identificada	-									
91	91 Ceibo	Erythrina crista-galli L.	-									
95	Chirca de monte	Dodonaea viscosa Jacq.	-	0						Aérea		

	Denartam	Departamento de Tacuarembó. Uniquay	Total	Sistema Orgánico	For	Formas de Consumo	om	Parte	Parte Utilizada	
	Nombre Popular	Nombre Científico	Monción	Mención SO 1 SO 2 SO 3	FC 1	EC 2	EC 3	PI 1	6 II G	2
	93 Cipó	Anchietea pyrifolia (Mart.) G. Don	-			1		Aérea		3
	94 Contra	Dorstenia sp.	-	S.D	Infusión	Decocción		Aérea	Raíz	
	95 Coral / Pronto alivio	Salvia splendens Sellow ex Wied-Neuw.	-	S.D	Infusión			Hoja		
	96 Doradilla del campo	Waltheria communis A. StHil.	-	S.R S.M	Infusión			Hoja		
	97 Duraznero	Prunus persica (L.) Batsch	-	S.H	Infusión			Hoja		
	98 Epilobio	Epilobium parviflorum Schreb.	Ψ-	S.GU	Infusión			Aérea		
	99 Frutilla	Fragaria sp.	<b>-</b>	S.GU S.C	Infusión			Hoja		
	100 Genoveva	No identificada	-	S.D	Infusión			Hoja		
	101 Jaleo	No identificada	-	S.M						
	102 Jengibre	Zingiber officinale Roscoe	-					Raíz		
	103 Ligustre	Ligustrum sp.	τ-		Lavados	Decocción		Hoja		
	104 Lichiguana	No identificada	Ψ-	S.R						
	105 Lirio blanco	Iris × germanica L.	_	S.S O				Raíz		
	106 Macachín	Oxalis sp.	-					Raíz		
	107 Malvón blanco	Pelargonium sp.	-	0						
	108 Mano de Dios	No identificada	-	S.C S.GU O				Hoja		
	109 Mulita	No identificada	τ-	S.D S.GU						
-	110 Palo de jabón	Quillaja brasiliensis (A. StHil. & Tul.) Mart.	-	S.S	Lavados			Hoja		
	111 Paraíso	Melia azedarach L.	_	S.S	Decocción			Corteza		
	112 Pata de burro	No identificada	-	S.M						
	113 Rosa blanca	Rosa sp.	τ-	S.S	Lavados			Flor		
	114 Sabugueirinho del campo	Sambucus sp.	-	S.R S.GU S.H	Vaho	Infusión		Flor	Hoja	
	115 Sarandí blanco	Phyllanthus sellowianus (Klotzsch) Müll. Arg.	_	S.H	Decocción			Hoja		
	116 Stevia	Stevia rebaudiana (Bertoni) Bertoni	Ψ-					Hoja		
	117 Verbena	Verbena sp.	τ-	S.GU	Infusión			Hoja		
	118 Yerba de la oveja	Parthenium hysterophorus L.	-	S.GU	Infusión			Aérea		
	119 Yerba de la perdíz	Margyricarpus pinnatus (Lam.) Kuntze	-	S.M	Infusión			Aérea		
	120 Yerba de los piques	No identificada	-	S.S						
	121 Zapallo	Curcubita sp.	<del>-</del>	S.D	Infusión			Semilla		

Abreviaturas: S.C.: Sistema Cardiovascular, S.D.: Sistema Digestivo, S.GU: Sistema Genitourinario, S.H.: Sistema Hemolinfătico, S.M.: Sistema Musculoesquelético, S.N.: Sistema Nervioso, S.R.: Sistema Respiratorio, S.S.: Sistema Sensorial, S.: Sistemico y O: Otros usos.

Tabla 2. Plantas medicinales mencionadas en el departamento de Canelones. Su nombre popular, nombre científico, cantidad de veces mencionadas, Sistema Orgánico (FC) y Parte Utilizada (PU) de la planta.

	Nombre Popular	Nombre Científico	Veces	Sist	Sistema Orgánico	ico	Form	Formas de Consumo	mo	Pa	Parte Utilizada	la B
			Nomb.	801	802	SO 3	F.C. 1	F.C. 2	F.C. 3	P. U. 1	P. U. 2	P. U. 3
-	Malva	Malva sylvestris L.	6	S.S	S.D	S.GU	Infusión	Lavados	Decocción	Hoja		
0	Ortiga	Urtica dioica L.	80	S.R	S.R		Infusión			Hoja		
က	Higuera	Ficus carica L.	7	S.R	S.C		Infusión			Hoja		
4	Salvia	Salvia officinalis L. / Lippia alba (Mill.) N.E. Br. ex Britton & P. Wilson	_	S. R.	S. R.		Infusión	Quemadillo		Hoja		
2	Llantén	Plantago major L.	9	S.D	S.GU	S. R.	Infusión	Gárgaras/ buches		Aérea		
9	Marrubio	Marrubium vulgare L.	9	S.D	S.D		Infusión	Decocción		Aérea		
7	Ruda	Ruta chalepensis L.	9	0	S.M	S.D	Infusión			Aérea		
∞	Guaco	Mikania sp.	2	S.R	S.R		Infusión	Jarabe		Hoja		
o	Hierba del pollo	Altemanthera pungens Kunth	2	S.D			Infusión			Hoja		
10	Marcela	Achyrocline satureioides (Lam.) DC.	co	S.D			Infusión	Jarabe		Flor	Tallo	
7	Ajenjo	Artemisia absinthium L.	4	S.D	S.D		Infusión			Hoja	Flor	
12	Anacahuita	Schinus molle L.	4	S.R			Infusión	Jarabe		Hoja		
13	Cedrón	Aloysia citriodora Palau	4	S.D	S.D	S.C	Infusión			Hoja	Flor	
4		Eucalyptus sp.	4	S.R			Vaho			Hoja		
15	Palma imperial	Tanacetum vulgare L.	4	S.S	S.D	S.S	Infusión	Cataplasma		Aérea		
16	Aloe	Aloe sp.	က	S.S			Cataplasma	Lavados		Hoja		
17	Amapola	Papaver sp.	ო	S.S	S. N.		Gárgaras/ buches			Fruto		
18	Duraznillo	No identificada	က	s,			Cataplasma			Hoja		
19	Manzanilla	Matricaria chamomilla L.	က	N.S	S.D	S.S	Infusión			Flor		
50	Melisa / Toronjil	Melissa officinalis L.	က	S.D	S.N		Infusión			hoja		
21	Pata de vaca	Bauhinia forficata Link ssp. pruinosa (Vogel) Fortunato & Wunderlin	က	S.GU	H.S		Infusión			Hoja		
22	Santa María	No identificada	က	S.D			Infusión			Hoja		

	Nombre Popular	Nombre Científico	Veces	Siste	Sistema Orgánico	8	Form	Formas de Consumo	OL	Par	Parte Utilizada	<u>a</u>
			Nomb.	so 1	SO 2	SO 3	F.C. 1	F.C. 2	F.C. 3	P. U. 1	P. U. 2	P. U. 3
23		Conyza bonariensis (L.) Cronquist	ო	S.D	S.D		Infusión			Hoja	Tallo	Flor
24	Bardana	Arctium minus (Hill) Bernh.	7	S.D			Masticación	Lavados		Hoja		
25	Carqueja	Baccharis articulata (Lam.) Pers. /B. trimera (Less.) DC.	7	S.D			Infusión			Aérea		
26	Cola de caballo	Equisetum giganteum L.	7	S.GU	S.M		Infusión			Aérea		
27		Ibicella lutea (Lindl.) Van Eselt.	7									
28	Floripón	<i>Brugmansia arborea</i> (L.) Lagerh.	7	S.R			Fumada			Hoja		
29	Granada	Punica granatum L.	7	S.D			Infusión			cáscara fruto		
30		Acca sellowiana (O. Berg) Burret	7	S. R.			Infusión	Fumada		Hoja		
31	Mastuerzo	Coronopus didymus (L.) Sm.	7	S.D	S.D		Infusión			Hoja		
32	Menta/Levante	Mentha x piperita L. / M. aquatica L. / M. sp.	7	S. S.	S.D	S.D	Infusión			Hoja		
33	Mercurio	Modiola caroliniana (L.) G. Don	7	S.S			Masticación	Cataplasma		Hoja		
34	Orégano	Origanum vulgare L.	7	S.R			Infusión	Fumada		Aérea		
32	Paratropina o milenrama	Achillea millefolium L.	7	S.D			Infusión			Aérea		
36	Póleo	No identificada	7	S.D			Infusión			Hoja		
37	Romero	Rosmarinus officinalis L.	7				Infusión	Decocción		Hoja	Flor	
38		Salix humboldtiana Willd.	7	S.N			Decocción			Corteza		
33		Cuphea fruticosa Spreng.	7	S.H	S.H		Infusión			Aérea		
40	Cina cina	Parkinsonia aculeata L.	7	S.D	S.D		Infusión			Flor		
4	Yerba de la piedra	Usnea sp.	7	S. R.	S. R.		Gárgaras/ buches			Aérea		
45	Yerba lucera	<i>Pluchea sagittalis</i> (Lam.) Cabrera	7	S.D			Infusión			Aérea		
43	Abrojo	Xanthium spinosum L.	-	S.R			Infusión			Fruto		
4	Alcanfor	<i>Cinnamomum camphora</i> (L.) J. Presl	-	S. S.			Cataplasma			Hoja		
45	Amambaya	No identificada	_									

			1/000	40:0	Out O		T. C. L.	mond of ou	-	č	Openity   Itilian	9
	Nombre Popular	Nombre Científico	sacas	SIC	Sistema Organico	22		rormas de consumo	2	<u>2</u>	rie Oilliza	מ
	MOIIDIG LODGING		Nomb.	SO 1	SO 2	803	F.C. 1	F.C. 2	F.C. 3	P. U. 1	P. U. 1 P. U. 2	P. U. 3
46	Amargosa	No identificada	-	S.N			Infusión			Aérea		
47		Pimpinella anisum L.	_	S.D			Decocción			Semilla		
48	. Arazá	Psidium cattleianum Afzel. ex Sabine	-	S.C	S.D		Infusión			Hoja	Fruto	
49	Barba de choclo	Zea mays L.	-	S.GU			Infusión			Estigma		
20	Brócoli	Brassica oleracea L. var. italica Plenck	<b>~</b>	0			Masticación			Flor		
21	Butía	Butia capitata (Mart.) Becc.	-									
25	Coralito	Salvia splendens Sellow ex Wied-Neuw.	-	S.D			Infusión			Hoja		
23	. Eneldo	Anethum graveolens L.	-	S.S	S.D		Infusión			Hoja		
75	· Hinojo	Foeniculum vulgare Mill.	-	S.GU			Infusión			Aérea		
22	Lavanda	Lavandula sp.	-	N.S			Infusión	Lavados		Flor		
26	Lirio	Iris × germanica L.	-	S.S	0					Raíz		
57	Níspero	<i>Eriobotrya japonica</i> (Thunb.) Lindl.	<del>-</del>	S.R			Infusión			Hoja		
28	Paico	<i>Dysphania ambrosioides</i> (L.) Mosyakin & Clemants	-	S.D			Infusión			Aérea		
29	Rompe o quiebra piedra	Phyllanthus niruri L.	-	S.D			Infusión			Aérea		
09	Stevia	<i>Stevia rebaudiana</i> (Bertoni) Bertoni	-									
61	Tomillo	Thymus vulgaris L.	_	S.R			Infusión	Lavados		Aérea		
62	Zapallo	Curcubita sp.	-	S.D			Infusión			Semilla		

Abreviaturas: S.C. Sistema Cardiovascular, S.D. Sistema Digestivo, S.GU: Sistema Genitourinario, S.H. Sistema Hemolinífático, S.M.: Sistema Musculoesquelético, S.N.: Sistema Nervioso, S.R.: Sistema Respiratorio, S.S.: Sistema Sensorial, S.: Sistémico y O.: Otros usos.

De igual modo, dada la extensión del listado de afecciones tratadas, se organizaron las dolencias referidas, según diferentes Sistemas Orgánicos, tomando como base el Manual Merck de información médica general (Berckow *et al.* 1997). De esta manera, se agruparon las afecciones en diez Sistemas Orgánicos diferentes en donde actúa la PM: Sistema Cardiovascular (SC), Sistema Digestivo (SD), Sistema Genitourinario (SGU), Sistema Hemolinfático (SH), Sistema Musculoesquelético (SM), Sistema Nervioso (SN), Sistema Respiratorio (SR), Sistema Sensorial (SS), Sistémico (S) y Otros usos (O).

Puede determinarse que en ambos departamentos se utilizan PM para tratar afecciones similares; principalmente para tratar órganos de los sistemas: digestivo, sensorial y respiratorio. En estos tres sistemas de órganos, si bien varían los datos porcentuales, se presentan las principales dolencias tratadas con PM en ambos departamentos (Figs. 4 y 5).

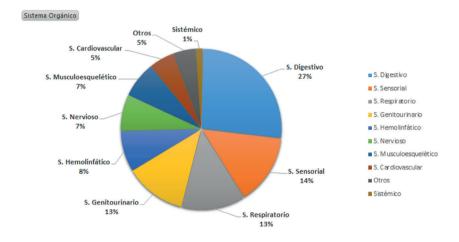


Fig. 4. Sistema orgánico donde actúan las plantas medicinales, Tacuarembó.

Estudio comparativo de plantas medicinales vinculadas a tradiciones...

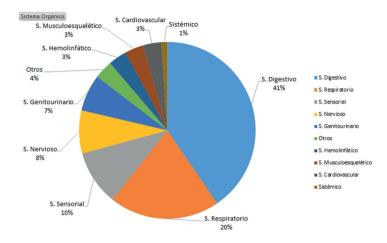


Fig. 5. Sistema orgánico donde actúan las plantas medicinales, Canelones.

#### Usos terapéuticos y variabilidad de usos

Como ya se mencionó, una de las observaciones realizadas, válida en ambos departamentos, es que cuantas más veces es mencionada una determinada PM, mayor es su variabilidad de usos medicinales. Esto permitió conocer sobre cuántos órganos diferentes puede actuar una misma planta. Es por esta razón que para el análisis de estos datos se consideraron las PM que fueron nombradas en más de tres oportunidades en ambos departamentos. De esta manera, para el caso de Tacuarembó, 70% de las PM actúan sobre dos o más órganos del Sistema Orgánico, sirviendo cada una de estas PM para tratar afecciones en diferentes órganos del cuerpo humano.

En el caso de Canelones, se obtuvo que 43% de las PM nombradas más de tres veces, actúan sobre dos o más órganos del sistema orgánico, mientras que 57% actúa sobre un solo órgano.

#### Parte utilizada

Las partes utilizadas de la PM son variadas: hoja, parte aérea, cáscara del fruto, corteza (denominada entrecáscara por algunos entrevistados), estigma, flor, fruto, inflorescencias, raíz, semilla y tallo. Las Figs. 6 y 7 muestran que la hoja, la parte aérea y la flor son las principales partes de las PM utilizadas en ambos departamentos. Se destaca en Tacuarembó el uso de la raíz como una de las principales partes utilizadas.

#### Formas de consumo

La forma de consumo de las PM también son muy variadas: cataplasma, compresa, decocción, fumada, gárgaras/buches, infusión, jarabe, lavado, maceración, masticación, quemadillo, tintura y vaho.

La infusión es la forma de consumo predominante en ambos departamentos. Una particularidad hallada en el departamento de Tacuarembó es la masticación. La práctica de masticar plantas medicinales tiene una significativa ventaja numérica con respecto a Canelones. Al indagar sobre esta forma de aliviar dolencias, varios de los entrevistados en Tacuarembó hicieron referencia a la posible raíz indígena de esta tradición (esta cuestión se desarrolla más adelante, cuando se vincula la ascendencia con el consumo de PM).

#### Ascendencia de los actores entrevistados y su vinculación al uso de PM

En el departamento de Tacuarembó, de los entrevistados que nombraron PM, sin tener en cuenta médicos y otros profesionales, el 53% tiene al menos un ascendente brasileño (en sentido amplio, puede significar un ascendente indígena, africano, europeo o todos), 27% un ascendente indígena, 20% un ascendente europeo y 16% dice ser nativo de la región (en sentido amplio, puede significar un ascendente indígena, africano, europeo o todos).

Para este análisis se tuvieron en cuenta, para el departamento de Tacuarembó, solo los descendientes de indígenas. De esta manera, el 27% de los actores con ascendencia indígena hicieron referencia a 21 PM que eran utilizadas por los grupos indígenas que habitaron la región: árnica, barba de indio, calaguala, carqueja, chapéu de couro, coronilla, guayabo, guazatumba, llantén, malvavisco, marrubio, mburucuyá, melisa, menta, mercurio, palma imperial, palo de jabón, pitanga, quina, sauce y yerba carnicera (Tabla 3).

Estudio comparativo de plantas medicinales vinculadas a tradiciones...

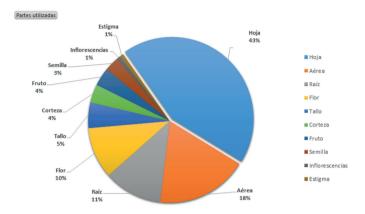


Fig. 6. Parte utilizada de las plantas medicinales en Tacuarembó.

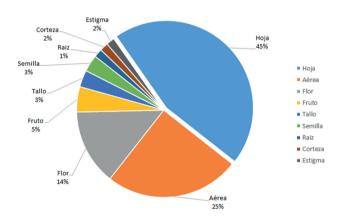


Fig. 7. Parte utilizada de las plantas medicinales en Canelones.

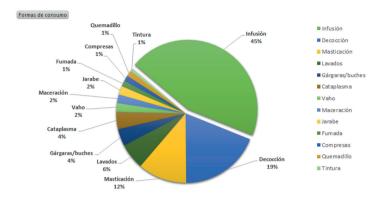


Fig. 8. Formas de consumo de las plantas medicinales en Tacuarembó.

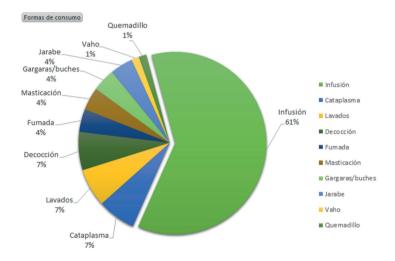


Fig. 9. Formas de consumo de las plantas medicinales en Canelones.



Fig. 10. Ascendencia de los entrevistados en el departamento de Tacuarembó.

Estas PM de uso indígena son utilizadas principalmente para tratar afecciones del Sistema Digestivo (33%), Sistema Sensorial (21%), Sistema Musculoesquelético (12%) y Sistema Nervioso (10%). Para las curaciones utilizan principalmente la hoja/parte aérea: 80% de los casos. Asimismo, 70% de estas plantas tienen dos o más usos medicinales. Lo interesante de observar en estas 21 PM de posible uso indígena, es que 54% de ellas se consumen a través de la masticación. Al indagar sobre la práctica de masticar plantas, varios de los entrevistados en Tacuarembó hacen referencia a que este hábito está vinculado a tradiciones indígenas.

Sí, hay plantas que se mastican que eran usadas por los indígenas, como ser la palma imperial. Si tiene una herida que no sana, usted la hierve, se lava bien lavadito y se cura. Después mastica un gajo de palma imperial y se pone en la herida. Esa que usaban los indios... el marrubio, es amargo, el marrubio se mastica [...] Ellos usaban todo lo que había en el monte, casi todo era medicinal para los indígenas. (Campesino indígena TIB).

La práctica de masticar plantas junto a la saliva para curar ha sido vinculada a tradiciones indígenas a lo largo de la historia. Un claro ejemplo es la masticación de la planta del tabaco por indígenas norteamericanos y la hoja de coca por indígenas andinos. Así mismo, Vidart (2010: 54) hace referencia a que los charrúas "bebían sin bombilla, las tisanas de yerba mate [...] La yerba, que venía entreverada con el agua, se mascaba larga y golosamente: de tal modo se acentuaban sus notorias virtudes psicotónicas y dinamógenas". También refiere a que los charrúas eran muy afectos a los cogollos de ceibo, cuyas mascaduras, arrojadas a lo largo del camino, indicaban la ruta seguida por los indios.

Por otra parte, establecer el origen biogeográfico de las PM utilizadas por los grupos indígenas de la región podría contribuir a reafirmar la información recabada. Aunque, tampoco podríamos precisar que una PM introducida no haya

sido utilizada por estos grupos indígenas. Es de destacar que varias de las plantas mencionadas son euroasiáticas (como marrubio, melisa, menta) o especies nativas han recibido el nombre de la euroasiática, reflejando la pronta incorporación de la farmacopea introducida por los pueblos originarios, al igual que ocurre con la farmacopeas locales en otras zonas de Uruguay y países vecinos (Tabakian 2016, Castiñeira 2017a, Stampella *et al.* 2018). De acuerdo con estas reflexiones, el origen de las PM mencionadas por los declarados descendientes de indígenas, como utilizadas por sus antepasados indígenas, representan 70% un origen nativo y 30% introducidas

Para el caso del departamento de Canelones, 64% de los entrevistado tiene al menos un ascendente canario, 21% un ascendente español peninsular, 14,2% un ascendente vasco, 7,1% un ascendente italiano y 7,1% un ascendente indígena.

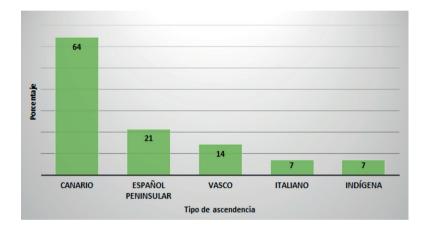


Fig. 11. Ascendencia de los entrevistados en el departamento de Canelones.

Los descendientes de canarios, 64%, hicieron referencia a diez PM que eran utilizadas tradicionalmente por sus familias de origen: amapola, eneldo, granada, hinojo, malva, manzanilla, menta/levante, romero, ruda y tomillo (Tabla 4).

Estas plantas medicinales mencionadas por descendientes de canarios son utilizadas principalmente para tratar afecciones del sistema digestivo (37%), sistema sensorial (21%) y sistema nervioso (16%). La principal forma de consumo de estas plantas es a través de la infusión (65%). Para el caso de Canelones, 100% de las PM nombradas por los descendientes canarios, son introducidas y particularmente de origen europeo.

Estudio comparativo de plantas medicinales vinculadas a tradiciones...

**Tabla 3.** Plantas medicinales nombradas por los descendientes de los grupos indígenas como plantas medicinales utilizadas por los grupos nativos que habitaron la región norte del territorio uruguayo, forma de consumo de las plantas medicinales y el origen de las mismas.

N	ombre Popular	Nombre Científico	FOR	MAS DE CONS	SUMO.	ORIGEN
, · ·	ombre i opular	Nombre dientined	FC 1	FC 2	FC 3	Nat./Int.
1	Árnica	Acmella bellidioides (Sm.) R.K. Jansen	Masticación	gárgaras/ buches	Cataplasma	Introducida
2	Barba de indio	Tillandsia usneoides (L.) L.	Infusión			Nativa
3	Calaguala	Rumohra adiantiformis (G. Forst.) Ching	Decocción			Nativa
4	Carqueja	Baccharis articulata (Lam.) Pers. / B. trimera (Less.) DC.	Infusión	Masticación		Nativa
5	Chapéu de couro	Echinodorus grandiflorus (Cham. & Schltdl.) Micheli	Infusión			Nativa
6	Coronilla	Scutia buxifolia Reissek	Decocción			Nativa
7	Guayabo	Acca sellowiana (O. Berg) Burret	Infusión	Fumada		Nativa
8	Guazatumba	Cestrum euanthes Schltdl.	Infusión	Maceración		Nativa
9	Llantén	Plantago major L.	Infusión	gárgaras/ buches	Masticación	Introducida
10	Malvavisco	No identificada	Masticación	Lavados		
11	Marrubio	Marrubium vulgare L.	Infusión	Masticación	Decocción	Introducida
12	Mburucuyá	Passiflora caerulea L.	Infusión			Nativa
13	Melisa / Toronjil	Melissa officinalis L.	Infusión	Masticación		Introducida
14	Menta/Hierba buena	Mentha piperita L./ M. aquatica L./ M. spicata L.	Infusión	Masticación		Introducida
15	Mercurio	Modiola caroliniana (L.) G. Don	Masticación	Cataplasma		Nativa
16	Palma imperial	Tanacetum vulgare L.	Infusión	Masticación	Cataplasma	Introducida
17	Palo de jabón	Quillaja brasiliensis (A. StHil. & Tul.) Mart.	Lavados			Nativa
18	Pitanga	Eugenia uniflora L.	Infusión	Masticación		Nativa
19	Quina	Discaria americana Gillies & Hook.	Infusión	Masticación	Decocción	Nativa
20	Sauce	Salix humboldtiana Willd.	Decocción			Nativa
21	Yerba carnicera	Conyza bonariensis (L.) Cronquist	Infusión			Nativa

Determinar que una planta haya sido utilizada por un determinado grupo cultural resulta complejo, principalmente por el corte esperable en la transmisión de esta tradición etnobotánica como consecuencia de la exterminación de los grupos indígenas por un lado y por otro, un océano como corte en la transmisión europea. Si bien para confirmar este supuesto son necesarios trabajos futuros sistemáticos referidos a la transmisión del conocimiento en los sectores sociales participantes, los resultados del presente trabajo permiten reconocer la influencia de los diferentes grupos culturales que conforman hoy nuestra identidad en relación al aporte etnobotánico, en este caso los usos medicinales de las plantas. Esto estaría resignificando los beneficios que han tenido a lo largo de la historia el uso medicinal de las plantas en nuestra sociedad.

**Tabla 4.** Plantas medicinales utilizadas por el grupo cultural europeo, nombradas por los descendientes de españoles canarios, formas de uso de las plantas y el origen de las mismas.

Nombre Popular		Nombre Científico	FORMAS DE CONSUMO			ORIGEN
			FC 1	FC 2	FC 3	002
1	Amapola	Papaver sp.	Gárgaras/ buches			Introducida
2	Eneldo	Anethum graveolens L.	Infusión			Introducida
3	Granada	Punica granatum L.	Infusión			Introducida
4	Hinojo	Foeniculum vulgare Mill.	Infusión			Introducida
5	Malva	Malva sylvestris L.	Infusión	Lavados	Decocción	Introducida
6	Manzanilla	Matricaria chamomilla L.	Infusión			Introducida
7	Menta/ Levante	Mentha x piperita L. / M. aquatica L. / Mentha sp.	Infusión			Introducida
8	Romero	Rosmarinus officinalis L.	Infusión	Decocción		Introducida
9	Ruda	Ruta chalepensis L.	Infusión			Introducida
10	Tomillo	Thymus vulgaris L.	Infusión	Lavados		Introducida

#### Consideraciones finales

Enlaactualidad, elusodeplantasmedicinales se ha incorporado como una práctica común, cumpliendo un rol fundamental en la salud de la sociedad uruguaya. En cada familia podemos encontrar al menos un integrante que consume plantas medicinales para aliviar diferentes afecciones (Tabakian 2016). Así mismo, actores provenientes de variados ámbitos profesionales han estudiado los usos medicinales de las plantas, destacando la significancia social, cultural y económica de la incorporación de estos conocimientos al sistema de salud.

Las plantas medicinales aquí mencionadas tienen incidencia sobre más de un órgano del cuerpo humano, principalmente en los sistemas: digestivo, sensorial y respiratorio, siendo la hoja la parte más utilizada. La infusión es la forma de consumo predominante en las dos zonas de estudio.

El uso de ciertas plantas, según este trabajo, estaría relacionado a la ascendencia de los entrevistados. Sin embargo, se puede observar que localmente se menciona un quiebre generacional en la transmisión de estos saberes, que era el conocimiento que tenían los abuelos de los abuelos de hoy. La pérdida de esta valiosa información, complejiza en buena medida, determinar si un conocimiento vino en los barcos o fue transmitido en estas tierras. Con la medicalización se dejó de hablar de ciertos temas relacionados a la medicina popular. A su vez, según las personas mayores, los jóvenes no indagaban en su pasado y no intervenían en las conversaciones de los mayores, por tanto, no se preguntaba sobre el uso de PM, simplemente las

usaban. Como proyección de este trabajo se considera importante confirmar estas percepciones a través de trabajos referidos a transmisión del conocimiento entre los distintos actores sociales participantes.

Si bien resulta complejo determinar el origen de estas prácticas, sí se puede conocer biogeográficamente el origen de las especies. De esta manera, se puede concluir que 70% de las 21 PM nombradas por los descendientes indígenas, son de origen nativo, lo que estaría reivindicando el uso histórico de estas PM por los grupos que habitaron nuestra región.

Este origen nativo estaría apoyado también por la forma de consumo, con la notoria preponderancia de la práctica de masticación de plantas medicinales en Tacuarembó, sobre su vigencia en Canelones. El 54% de estas plantas se utilizan mediante la masticación, que según los entrevistados, era habitual entre los indígenas del norte del territorio uruguayo. Así mismo, masticar plantas se vincula a tradiciones indígenas en otras zonas del continente. Para el caso de Canelones, 100% de las 10 PM mencionadas como tradiciones de uso europeo, son introducidas. Por tanto, con esta investigación se pudo establecer una relación entre el origen de las PM mencionadas y sus prácticas, según los aportes poblacionales de ambos departamentos. Más allá de estos datos, lo significativo es que las PM forman parte de nuestro acervo cultural y lo que encontramos hoy es una mezcla de tradiciones etnobotánicas que conforman los actuales saberes locales sobre el uso medicinal de las plantas.

# Agradecimientos

A las comunidades y pobladores que participaron de esta investigación y autorizaron su realización. A Marión Aguilera por compartir su sabiduría y conocimientos sobre las plantas medicinales. A las diferentes instituciones académicas que apoyaron y financiaron esta investigación: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (FHCE), Universidad de la República (UdelaR), Centro Universitario de Tacuarembó (CUT), Universidad de la República (UdelaR) y Comisión Sectorial de Investigación e Innovación (CSIC), Universidad de la República (UdelaR), en su programa de Iniciación a la Investigación. A mi orientadora del proyecto, Dra. Isabel Barreto, por su hospitalidad. A mi tutora de Doctorado, Dra. María Lelia Pochettino, por sus pertinentes comentarios e indicaciones. A los revisores que con sus atinadas sugerencias contribuyeron a mejorar este manuscrito.

#### Referencias citadas

- Achkar, M. et al. 2016. Uruguay: naturaleza, sociedad y economía. Una visión desde la geografía. Ediciones de la Banda Oriental, Montevideo.
- Acosta y Lara, E. 1989. *La Guerra de los Charrúas en la Banda Oriental. Período Hispánico*. Montevideo: Linardi y Risso editores.
- \_\_\_\_\_. 1981. Un linaje Charrúa en Tacuarembó. Revista de la Facultad de Humanidades y Ciencias, serie Ciencias Antropológicas 1: 65-88.
- Arrillaga De Maffei, B. 1969. Plantas Medicinales. Nuestra Tierra, vol. 31. Editorial Nuestra Tierra, Montevideo.
- Arrillaga De Maffei, B. 1997. *Plantas usadas en medicina natural*. Montevideo: Editorial Agropecuaria Hemisferio Sur.
- Asociación Uruguaya de Antropología Social y Cultural (AUAS). 2011. *Revista Trama* 3, Dossier Etnobotánica.
- Barreto, I. 2008. Canarios de Ayer. La inmigración canaria en el Uruguay. Montevideo: Imprenta Gráfica Don Bosco.
- Barreto, I. y C. Curbelo. 2009. Presencia indígena en el Uruguay: movilidad, estructura demográfica y conformación familiar al norte del Río Negro en el primer tercio del siglo XIX. *Revista Digital Estudios Históricos* (1).
- Barrios Pintos, A. 1981. *Canelones. Su proyección en la Historia Nacional.* Tomo II. Intendencia Municipal de Canelones.
- Barrios Pintos, A. 2000. *Historia de los pueblos orientales*. Tomos I y II. Montevideo: Academia Nacional de Letras.
- Berckow, R., M. H. Beers y A. J. Fletcher (eds.). 1997. *Manual Merck de información médica general*. Barcelona: Grupo editorial Océano,
- Bouton, R. J. [1958] 2014. *La vida rural en el Uruguay*. Montevideo: Ediciones Banda Oriental.
- Cabrera Pérez, L. y I. Barreto. 2006. El ocaso del mundo indígena y las formas de integración a la sociedad urbana montevideana. *Revista Tefros*, 4 (2).
- Cabrera, Á. y A. Willink. [1973] 1980. *Biogeografía de América Latina*. OEA, Programa Regional de Desarrollo Científico y Tecnológico. Serie de Biología. Monografía 13. Washington DC.
- Castiñeira, E. 2017a. La etnobotánica en Uruguay y uma nueva herramienta para la investigación: La colección etnobotánica. Disponible: http://www.auas.org.uy/trama/index.php/Trama/article/view/142/80 (Consulta: 16-X-2018).
- \_\_\_\_\_\_. 2017b. "Etnobotánica aplicada a la conservación en el Parque Regional Quebradas del Norte, Rivera, Uruguay". Tesis Doctoral, Facultad de Ciencias Naturales y Museo. Universidad Nacional de La Plata, La Plata, Argentina.
- Curbelo, C. 2009. "Lengua y poder en San Borja del Yi (1833-1862). Ensayo para un análisis sociolingüístico". En: *Herencia indígena en el Uruguay*, pp. 117-135. Montevideo: Linardi y Risso.

- Del Puerto, O. 1969. Hierbas del Uruguay. Nuestra Tierra, (19).
- Del Puerto, O., P. Davies y E. Sequeira. 1990. *Los nombres comunes de las plantas de la región platense*. Montevideo: Departamento de Publicaciones y Ediciones de la Universidad de la República.
- DI Liscia, M. S. y A. Prina. 2002. Los saberes indígenas y la ciencia de la Ilustración. Revista Española de Antropología Americana (32): 295-319.
- Furlong, G. 1994. *Los jesuitas y la cultura rioplatense*. Buenos Aires: Editorial Biblos.
- González, M., A. Lombardo y A. Vallarino. 1940. *Plantas de la medicina vulgar del Uruguay: obra del más alto mérito científico, analítico y descriptivo, en la relación y aplicación de las plantas medicinales indígenas y exóticas cultivadas en el país.* Montevideo: Editor Talleres Gráficos.
- Guber, R. 2011. *La etnografía: método, campo y reflexividad*. Buenos Aires: Siglo XXI editores.
- IBODA. 2019. Instituto de Botánica Darwinion. Flora del Conosur Catálogo de Plantas Vasculares. Disponible: http://www2.darwin.edu.ar/Proyectos/FloraArgentina (Consulta: V-2019).
- INE (Instituto Nacional De Estadísticas). 2011. Departamento de Canelones. Disponible: http://www5.ine.gub.uy/censos2011/resultadosfinales/canelones.html (Consulta: 2-XI-2018).
- \_\_\_\_\_\_. 2011. Departamento de Tacuarembó. Disponible: http://www5.ine.gub. uy/censos2011/ resultadosfinales/tacuarembo.html. (Consulta: 2-XI-2018).
- Larrañaga, D. A. 1923. Escritos de Don Dámaso Antonio Larrañaga. Tomo II. Instituto Histórico y Geográfico (ed.). Montevideo: Imprenta Nacional,
- Lombardo, A. 1984. Plantas medicinales de la flora indígena. Banco de Seguros del Estado. Almanaque 1985. Gráficos Barreiro y Ramos, Montevideo.
- \_\_\_\_\_. [1946] 1964. Flora arbórea y arborescente del Uruguay. Montevideo: Consejo departamental de Montevideo, Dirección de Paseos Públicos.
- Lombardo, A. y R. Pou Ferrari. 1970. Sistemática. Editor Universidad de la República, Facultad de Agronomía, Montevideo.
- Mañé Garzón, F. 2005. *Historia de la ciencia en el Uruguay. Primera mitad del siglo XIX* Tomo III. Montevideo: Universidad de la República, Departamento de Publicaciones.
- \_\_\_\_\_\_. 1996. Historia de la ciencia en el Uruguay: Del descubrimiento al fin de las Misiones Jesuíticas. Tomo I. Montevideo: Universidad de la República, Departamento de Publicaciones.
- Martin, G. J. 1995. *Etnobotánica: manual de métodos*. Montevideo: Editorial Nordan-Comunidad.
- Muñoz, J., P. Ross y P. Cracco. 2007. *Flora indígena del Uruguay, árboles y arbustos ornamentales*. Montevideo: Editorial Hemisferio Sur.
- Pereda Valdés, I. 1943. *Medicina popular y folklore mágico del Uruguay*. Montevideo: Talleres Gráficos Galien.

- Schiaffino, R. 1927. Historia de la medicina en el Uruguay. Tomo I. Talleres de la Imprenta Nacional, Montevideo.
- Stampella, P., N. I. Hilgert y M. L. Pochettino. 2018. Usos medicinales de los cítricos (Citrus L., Rutaceae) entre los criollos del sur de Misiones (Argentina). *Gaia Scientia* (12): 90-108.
- Tabakian, G. 2017a. Etnomedicina y Etnobotánica en el departamento de Tacuarembó, Uruguay. *Revista Uruguaya Antropología y Etnografía*. 2 (2): 61-72.
- \_\_\_\_\_. 2017b. Plantas medicinales vinculadas a tradiciones indígenas en el norte uruguayo. *Revista Trama*. (8): 44-56.
- . 2016. Documental etnográfico: Etnobotánica de plantas medicinales en el departamento de Tacuarembó, Uruguay.
- \_\_\_\_\_\_. 2015. "La ruta de las plantas medicinales por el sudeste asiático". En: Romero Gorski, S. (ed.), *Anuario de Antropología Social y Cultural en Uruguay*, pp. 243-259. Editorial Nordan-Comunidad. Instituto de Antropología, FHUCE, Montevideo.
- \_\_\_\_\_. 2012. Plantas medicinales: transmisión de saberes populares. Disponible: https://www.youtube.com/watch?v=Z4IQZyDy3iUyt=1s..
- Taylor, S. J. y R. Bogdan. 1992. Introducción a los métodos cualitativos en investigación. La búsqueda de los significados. Madrid: Paidós.
- The Plant List. 2013. Version 1.1. Disponible: http://www.theplantlist.org/(Consulta: IV-2019).
- Vidart, D. 1969. *Tipos humanos del campo y la ciudad*. Colección Montevideo: Nuestra Tierra.
- Vidart, D. y R. PI Hugarte. 1969. *El legado de los inmigrantes II*. Colección Nuestra Tierra, vol. 39. Montevideo.
- Vera de Flachs, M. y C. Page. 2010. Textos clásicos de medicina en la Botica Jesuítica del Paraguay. *Revista CIAN de Historia de las Universidades* 13(1).